



環境衛生和灌溉技術創新榮獲斯德哥爾摩水獎和斯德哥爾摩工業水獎

美通社斯德哥爾摩 2013 年 5 月 23 日電 --

環境衛生領域著名創新者 Peter Morgan 博士摘得 2013 年斯德哥爾摩水獎 (Stockholm Water Prize) 桂冠，滴灌領域開拓者 Netafim 榮膺 2013 年斯德哥爾摩工業水獎 (Stockholm Industry Water Award)。

兩個獎項將於今年 9 月在斯德哥爾摩 2013 年世界水週 (World Water Week) 期間由斯德哥爾摩國際水研究所 (Stockholm International Water Institute，簡稱 SIWI) 頒發。

世界級發明家改善了百萬人生活

在過去的四十年裏，Morgan 博士發明和改進了一系列實用的低成本解決方案，讓全世界數百萬人有了安全的衛生環境和使用上了乾淨的水。通過將科學頭腦與實用技巧和雅致樸素的訣竅相結合，Morgan 博士的設計和創意為 7.8 億多使用不上安全水和 25 億缺乏充足衛生設施的人帶來了希望。

斯德哥爾摩水獎委員會在頒獎詞中稱：「很多現有的清潔水和環境衛生解決方案都很昂貴、不實用而且惠及不到全球最貧困的人群。通過 Morgan 博士為最需要

的人開發實用的水和衛生技術這一創舉，無數社區現在使用上了更安全的水、有了更清潔的環境和更高的生活質量。」

斯德哥爾摩水獎贊助人瑞典國王卡爾十六世古斯塔夫 (H.M. King Carl XVI Gustaf) 將在 9 月 5 日的皇家頒獎典禮上為 Morgan 博士頒獎。

閱讀新聞稿全文和下載資料，請登入：<http://www.sivi.org/swp2013>

滴灌技術全球領導者榮膺斯德哥爾摩工業水獎

全球滴灌技術領先提供者 Netafim 榮獲 2013 年斯德哥爾摩工業水獎。目前，有超過 1000 萬公頃的農田採用滴流灌溉。該技術由 Netafim 首創，大幅提高了水、能源和勞動力的生產力。

斯德哥爾摩水獎委員會在頒獎詞中稱：「全球範圍內，我們有限的淡水資源有 70% 被用來灌溉，並且隨著農產品需求的迅速擴大，現在急需提高水的生產力。Netafim 的卓越成就幫助全世界的農民做到了『投入更少，收穫更多』，為創造水資源更充足、食品更安全的世界做出了直接的貢獻。」

閱讀新聞稿全文和下載資料，請登入：<http://www.sivi.org/siwa2013>

消息來源 斯德哥爾摩國際水研究所

瞭解更多詳情或傳媒查詢，請聯繫：斯德哥爾摩國際水研究所的 Britt-Louise Andersson，電話：+46-8-121-360-30，電郵：britt-louise.andersson@sivi.org

